

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname		Other names	
Centre Number		Candidate Number	

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Tuesday 20 May 2025

Afternoon (Time: 2 hours 30 minutes) **Paper reference** **9JA0/01**

Japanese
Advanced
PAPER 1: Translation into English, Reading comprehension and Writing (research task)

You do not need any other materials. Dictionaries are not allowed in this examination. Documentation relating to the research project is not allowed in this examination.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen. You may use pencil for Section C.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. Answer **all** questions in Section B.
- You must answer **one** question from Section C. Write between 600 and 700 characters for your chosen question in Section C.
- We recommend you spend 20 minutes on Section A: Translation into English, 45 minutes on Section B: Reading and 1 hour 25 minutes on Section C: Writing (research task).
- Answer the questions in the spaces provided
 – *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P75385A

©2025 Pearson Education Ltd.
 Y:1/1/1/1/



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



SECTION A

Translation into English

Write your answer in the space provided.

We recommend you spend around 20 minutes on this section.

- 1 Translate the following text from Japanese into English.

海外で働いて

私はインドで働いています。

インドで初めてバスで一人旅をしました。運転手さんは英語が話せませんでした。それで、バスが止まったとき、何分ぐらい止まるのか分からないので、心配で降りることができませんでした。でも、親切な人が来て、説明してくれました。インド人は困っている人を必ず助けるようです。

それで、会社で部下に仕事を頼むときも、「金曜日までに やってください。」と言うのをやめました。「私、困っていますから、この仕事を いっしょに してください。」と言いはじめました。

ほかの国の文化を理解して、仕事が少し やりやすく になりました。

(20)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B

Reading

We recommend you spend around 45 minutes on this section.

Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.

You may use words from the texts but you must not copy whole sections.

2 下の文章を読みなさい。

のざきまなほ 野崎舞夏星さん

のざきまなほ
野崎舞夏星さんは、お兄さんの影響で小学校1年生のときにレスリングを始めました。そして、そのトレーニングとして、相撲すもうも始めました。そうしたら、ルールが簡単なのに興味深い相撲すもうが好きになりました。自分より大きい相手をたおすことができるのも好きな点です。高校生のとき、台湾たいわんで行なわれた大会で優勝ゆうしょうしました。

すもう
相撲は普通、体が大きい人がするスポーツだと思われています。それで、体が特に大きくない野崎のざきさんは、初めて会った人に よく「えっ？」と言われます。

のざき
野崎さんは市のスポーツセンターで子どもに相撲すもうを教えています。そして、「相撲すもうは、女の子も楽しめるスポーツだ。」と多くの人に知ってもらおうと がんばっています。

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



正しいものに☒をつけなさい。

(i) 野崎^{のざき}さんは、どうして相撲^{すもう}を始めましたか。

(1)

☐	A お兄さんが相撲 ^{すもう} 部屋につれて行ってくれたので
☐	B ほかのスポーツのために、体を強くしたかったので
☐	C 体が大きくて、相撲 ^{すもう} に向いていると言われたので
☐	D 女の子があまりしないスポーツをしたかったので

(ii) 野崎^{のざき}さんは、どうして相撲^{すもう}が好きですか。

(1)

☐	A おもしろいルールがたくさんあるので
☐	B 日本の伝統的なスポーツなので
☐	C テレビに出て有名になる機会が多いので
☐	D 自分の体が相手のより小さくても勝てるので

(iii) 野崎^{のざき}さんに会った人が おどろくのは、どうしてですか。

(1)

☐	A 野崎 ^{のざき} さんは体があまり大きくないので
☐	B 野崎 ^{のざき} さんが着物ではなく、洋服を着ているので
☐	C 野崎 ^{のざき} さんが初めて相撲 ^{すもう} を取ったとき、勝ったので
☐	D 野崎 ^{のざき} さんがスポーツセンターのマネージャーなので

(iv) 野崎^{のざき}さんは今、どんな活動をしていますか。

(1)

☐	A 相撲 ^{すもう} をもっと安全にする活動
☐	B 相撲 ^{すもう} をもっと楽しくする活動
☐	C 相撲 ^{すもう} をもっと広める活動
☐	D 相撲 ^{すもう} のスポンサーを集める活動

(Total for Question 2 = 4 marks)



P 7 5 3 8 5 A 0 5 2 4

3 下の文章を読みなさい。

風の電話

^{いわて}岩手県大槌町^{おおつち}のおかの上の庭園に白い電話ボックスがある。電話線は どこにも つながっていない。

これを設置したのは佐々木^{ささき}さん。「地震の日、多くの人が仕事や学校に行ったまま、あいする人に会えなくなってしまった。生き残った人がもう帰らない人と話せる電話を作りたかった。」と話す。この電話は「風の電話」と名づけられ、日本中から人がやってくる。

この日、電話ボックスに入ったのは震災で夫を亡くした大川さん。風の電話を使って、夫に最近仮設住宅から引っこした^{むすこ}こと、息子が新しい家を見つけてくれたこと、まごたちと くらせるので うれしいことを話していた。

どこにも つながっていない1台の電話ボックスが、今日も亡くなった人と残された家族をつないでいる。



下の文の中でどれが正しいですか。正しいもの4つに☒をつけなさい。

(4)

☐	A この白い電話ボックスは都会のまん中にあります。
☐	B この電話を通してカウンセラーと話することができます。
☐	C あいした人を急に亡くした人がこの電話を使います。
☐	D 風の電話は地元の人にしか知られていません。
☐	E 大川さんの夫は大川さんと電話でずっと話していました。
☐	F 大川さんは最近一時的に入った家から出ることができました。
☐	G 大川さんの息子 ^{むすこ} はお母さんのために新しい家を探してあげました。
☐	H 大川さんは まごとたちと電話で話して、気持ちが明るくなりました。
☐	I この電話ボックスは被災者の心の健康に役立っています。

(Total for Question 3 = 4 marks)



P 7 5 3 8 5 A 0 7 2 4

- 4 「モルック」という新しいスポーツについての記事を読みなさい。質問に日本語で答えなさい。

私たちの高校には色々な めずらしい授業があります。目的は生徒の個性や得意なことをのばすことです。体育の授業では様々なスポーツを体験しながら、コミュニケーション能力や多様性を身につけることができます。

今回はモルックというスポーツを体験しました。老若男女が楽しめる新しいスポーツです。用具は数字が書いてある木のぼう 12 本です。名前はスキットルといいます。それに、ぼうがもう一本ありますが、そのぼうを投げて、スキットルをたおします。最初に 50 点取ったチームが勝ちます。たおしかたによって点数が変わりますから、どのぼうをどうたおすか、チームで話し合いながら考えます。

やってみて、体も頭も使いながらプレーする おもしろいスポーツだと思いました。



(a) この高校がちょっと変わった授業をするのは、どうしてですか。
(1)

(b) 体育の授業では、体を強くするほかに、どんなことが学べますか。
(1)

(c) スキットルとは、どんな物ですか。文中から一つ書きなさい。
(1)

(d) モルックでは、どうやって勝ち負けを決めますか。
(1)

(e) モルックをしている人は、チーム内でどんな相談をしますか。
(1)

(f) ^{ひっしや}筆者によると、モルックのおもしろさは何ですか。
(1)

(Total for Question 4 = 6 marks)

- 5 下の文章を読みなさい。小川^{み めい}未明の『眠い町』という話からです。質問に日本語で答えなさい。

ある日、ある少年が不思議な町に来ました。そこは「眠い町」という名前がついていました。この町はとても静かで音ひとつしません。建物はどれも古くて、人もどこにもいません。この町に来た人はみんな疲れて、夜遅くまで眠ってしまいます。この町の話は人から人へと伝わって、だれもこの町を通らなくなりました。

少年は「寝ない、寝ない、寝てはいけない。」と考えながら町に近づきましたが、やはり町に入ると眠くなって、寝てしまいました。

少年は急にだれかに起こされました。まわりを見ると、一人のおじいさんが大きな ふくろを持って立っていました。おじいさんは、話しはじめました。

「私は昔からこの世界に住んでいる。でも、新しい人が来て、この土地に鉄道を作ったり、工場を建てたりしている。これが続けば、この地球には木も花も見られなくなってしまう。この ふくろの中に不思議な すなが入っている。この すなを何かに かけたら、それはすぐ疲れてしまう。世界を歩いて、この すなを少しずつ まいてほしいんだ。」



(a) この町はどうして静かですか。文中から一つ書きなさい。(1)

(b) 旅人はどうやってこの町を避けたほうがいいと知りましたか。(1)

(c) 眠い町で少年が いつまでも眠りつづけなかったのは、どうしてですか。(1)

(d) おじいさんは引っこしてきた人のどんな行動に不満を感じていましたか。文中から一つ書きなさい。(1)

(e) ふくろの中の すなは、どんな不思議な力を持っていますか。(1)

(f) おじいさんは少年に、どんなお願いをしましたか。(1)

(Total for Question 5 = 6 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 20 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Answer space for your essay (continued)

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Question 9

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

OR

9 福島^{ふくしま}原発事故後の省エネ生活

下の文章を読みなさい。地元の小さな発電所についての記事です。

佐賀^{さが}県の いなかの村では、30 kW の小さな水力発電所を設立しました。小さいのに 60^{せたい}世帯分の電力を作り出しています。

発電部分は小さなコンテナに入っていて、工場で組み立ててからトラックで運んでくることができます。比較^{ひかくてき}的安い設備として開発されました。地元のみんなで会社を作って、お金を借りて、この発電所を建てることにしました。

発電所から取水口のある田手川までは 500 m ぐらいです。今まではこの川の水を農業用水として利用してきましたが、今は農家が減ったので、この水を発電に使うと考えました。発電した電気は電力会社へ送電され、1 年で約 90 万円のお金が利益^{りえき}として地元に戻ってきます。このお金は地元の環境や住民の生活のために使われています。

今後、せきゆ以外のエネルギーげんとして、このような計画がもっと増えるといいですね。

下のコメントを読みなさい。

「住民に省エネ生活を呼びかけるには、地元で小さな計画から始めるのが一番いい。」

あなたの自由研究と上の文章の両方を考察して、上のコメントに関するあなたの意見を述べなさい。

(40)

TOTAL FOR SECTION C = 40 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS



P 7 5 3 8 5 A 0 1 7 2 4

OR

8 高齢化社会

下の文章を読みなさい。高齢者向けの運動会についてです。

8月9日に兵庫^{ひょうご}大学と市が協力してシニア運動会を開きました。そこには、おもしろい競技^{きょうぎ}がたくさんありました。

お年寄りに合う「スリッパ飛ばし競争^{きょうそう}」では足先のコントロールが重要です。また、大きいボールを使った「足ドリブル^{きょうそう}」の競争もありました。リレーではお年寄りは座ったままボールを動かしていました。お年寄りが体を動かすだけではなく、チームでゲームをしたので、いっしょに笑ったり作戦を考えたりする良い機会になりました。勝ったときは、みんなで手をたたいて喜んでいました。

この日はスポーツ学を学んでいる大学生たちが計画しましたが、学生たちが準備から運営後のかたづけまで全てやりました。その苦労^{くろう}も、お年寄りの笑顔を見て飛んでいったと言っていました。学生もこのイベントを通してコミュニケーションや実行力など得るものが多かったようです。

下のコメントを読みなさい。

「お年寄りの心の健康には、お年寄りのための特別なイベントを開いてあげるのが一番いい。」

あなたの自由研究と上の文章の両方を考察して、上のコメントに関するあなたの意見を述べなさい。

(40)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



OR

7 変わっていく行事

下の文章を読みなさい。「^{きくすい}菊水祭」についてです。

^{きくすい}菊水祭は^{うつのみや}宇都宮市の^{ふたあらやま}二荒山神社の秋祭りで、長い伝統があります。
昔、火難を逃れたことを感謝して行なったのが、その由来です。

今年、祭りの^{しゅうねん}350周年記念でした。市民が山車と屋台を復活させるプロジェクトを始めて、12年かけて4つの山車を作りました。プロジェクトでは残っていた山車の古い部分を使って、昔の写真を見ながら山車を作っていました。祭りの日は朝から関係者が50人ぐらい山車や屋台を公園に運んで、そこで組み立てたり かざったりしていました。

4つの山車が全部いっしょに見られたのは、今年が初めてでした。プロジェクトのリーダーは「無事に今日まで くることができて本当に良かった。今回は人が足りなくて山車を引いて町を歩くことはできなかったが、今後はその課題も のりこえたい。」と話していました。

下のコメントを読みなさい。

「最近では祭りを手伝う人が足りないので、伝統的な祭りを続けるのは難しい。」

あなたの自由研究と上の文章の両方を考察して、上のコメントに関するあなたの意見を述べなさい。

(40)

6 家族関係や人間関係

下の文章を読みなさい。家庭内の人間関係についての記事です。

私は今、大学一年生で、四月から一人暮らしをしています。

小さいときは両親と兄二人と いっしょに住んでいました。毎日家に帰れば家族がいて、母が作ってくれた おいしいご飯を食べて、みんなで話したり、週末に家族で出かけたりして、本当に しあわせでした。

今は兄たちはもう家を出ていて、1年半ほど前に母も亡くなって、私は大学に近いアパートに一人で引っこしました。部活も楽しいし友だちもいますが、時々実家に帰りたと思います。でも家族みんなが住んでいる実家はもうありません。どんなときも、どんな自分でも あいしてくるのは家族だけだと思います。そう考えると、とても さびしくなります。

今までの生活は本当に しあわせだったし、そういう記憶^{きおく}があることもめぐまれていると思います。どうやったら今のさびしい気持ちをのりこえることができるのでしょうか。

下のコメントを読みなさい。

「家庭内の人間関係を強くするためには、『実家』のような場所が大切だ。」

あなたの自由研究と上の文章の両方を考察して、上のコメントに関するあなたの意見を述べなさい。

(40)



SECTION C

Writing (Research Task)

Respond to ONE question from this section.

Write your answers in the spaces provided.

We recommend that you spend around 1 hour 25 minutes on this section.

Write approximately 600 to 700 characters.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



Source information

Question 1

Source: b15d5bca22fd0cc5b0830c56b9a39c17.pdf (ggsaitama.jp)

Question 2

Source: <https://www.milive.jp/%E4%BB%8A%E3%82%92%E3%81%A8%E3%81%93%E3%81%A8%E3%82%93live/%E4%B8%96%E7%95%8C%E4%B8%80%E5%BC%B7%E3%81%84%E5%A5%B3%E5%AD%90%E9%AB%98%E7%94%9F%E5%8A%9B%E5%A3%AB%E3%81%AE%E4%BC%91%E6%97%A5/>

Question 3

Source: フォトログ：「風の電話」に語る思い、津波からの生存者の10年 | ロイター (reuters.com)

Question 4

Source: 【スポーツ教育専攻】モルックに挑戦！～身体と頭を使うニュースポーツ！～ | クラーク記念国際高等学校 (clark.ed.jp)

Question 5

Source: www.aozora.gp.jp

Question 6

Source: <https://hasunoha.jp/questions/39682>

Question 7

Source: 菊水祭350年祝い、復活の山車と屋台勢揃い プロジェクトのメンバーら万感胸に 宇都宮城址公園 | 下野新聞 (nordot.app)
菊水祭2023の日程・スケジュールや見どころは？歴史や駐車場やアクセスは？ | Coffee and Something (c-something.com)

Question 8

Source: <https://juken.hyogo-dai.ac.jp/news/detail/1056>

Question 9

Source: 集落全40戸で会社を設立し、小水力発電を運営。小さくても楽しい暮らしを維持する活力源として売電収入を生かす / (中編) | Q0

日本で最小規模の「松隈小水力発電所」。逆転の発想から生まれた「佐賀モデル」とは？ / (前編) | Q0

